

**ZMLUVA O DIELO č. ÚOŠKŠOK-28-3/2010**  
**uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**

**Článok I. Zmluvné strany**

**OBJEDNÁVATEL:**      **Úrad pre obrannú štandardizáciu , kodifikáciu a štátne overovanie kvality so sídlom v Trenčíne**  
Rázusova 7, P.O. BOX 61  
911 01 TRENČÍN

**Zastúpený:**              Ing. Emil KOŠÚT  
riaditeľ Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu  
a štátne overovanie kvality

**Vybavuje:**              Ing. Miroslav MARUŠIN      tel.: 0960 338 910  
   fax: 0960 338 934

**IČO:**                              37917340  
**Bankové spojenie:**      Štátna pokladnica  
**Číslo účtu :**                      7000175275/8180

ďalej len "objednávateľ"

a

**ZHOTOVITEĽ:**              **Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.**  
Kasárenská 8  
911 05 TRENČÍN

**Zapísaný:**                      Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa,  
   vložka č. 10407/R

**Zastúpený:**              **Ing. Pavol BLÁŽEJ** – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

**Prevádzkareň:**              Liptovský Mikuláš, ul. kpt. Nálepku 13, 031 01 Liptovský Mikuláš  
**Zastúpený:**                      Ing. Ján Durnota, výkonný riaditeľ  
**Bankové spojenie:**              Tatra Banka, a.s., pobočka Trenčín  
**Číslo účtu:**                      2628271139/1100  
**IČO:**                              36350583  
**DIČ:**                              2022107890  
**IČ DPH:**                          SK 2022107890  
**Tel./fax:**                          032 6560 221, 032 6523 176  
**Vybavuje:**                      Ing. František Vlkovič, obchodný riaditeľ

ďalej len „zhotoviteľ“

uzatvárajú v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov zmluvu o dielo takto:

## Článok II. Predmet zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli na plnení predmetu zmluvy, ktorým je spracovanie **návrhov slovenských obranných štandardov** v zmysle § 9 zákona č. 11/2004 o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona č. 277/2009 Z.z. (ďalej len „zákon“):

Bod	Označenie SOŠ	Názov SOŠ	Vydanie
1.	SOŠ 2413	Odnímateľné nákladné prepravné plošiny (DLCP/FLATRACK)	2
2.	SOŠ 2830	Pomocné prostriedky na manipuláciu s materiálom	2
3.	SOŠ 4062	Závesné a upevňovacie zariadenia na prenášanie a upevňovanie vojenskej techniky pri pozemnej a námornej preprave	2

ktoré pozostáva z vykonania nasledovných prác zhotoviteľom:

- a) spracovanie návrhov nových vydaní slovenských obranných štandardov v jednojazyčnej forme (slovenskej) po odbornej aj formálnej stránke, implementáciou nižšie uvedených štandardizačných dokumentov NATO:

Bod	Názov štandardizačného dokumentu NATO	Počet strán
1.	STANAG 2413 ed. 4 <b>DEMOUNTABLE LOAD CARRYING PLATFORMS (DLCP/FLATRACKS)</b> Odnímateľné nákladné prepravné plošiny (DLCP/FLATRACKS)	19
2.	STANAG 2830 ed. 5 <b>MATERIAL HANDLING AIDS</b> Pomocné prostriedky na manipuláciu s materiálom	23
3.	STANAG 4062 ed. 5 <b>SLINGING AND TIE-DOWN FACILITIES FOR LIFTING AND TYING DOWN MILITARY EQUIPMENT FOR MOVEMENT BY LAND AND SEA</b> Závesné a upevňovacie zariadenia na prenášanie vojenskej techniky pri pozemnej a námornej preprave	21

a na základe využitia nižšie uvedených platných vydaní slovenských obranných štandardov:

Bod	Označenie SOŠ	Názov SOŠ	Vydanie
1.	SOŠ 2413	Odnímateľné nákladné prepravné plošiny (DLCP/FLATRACK)	1
2.	SOŠ 2830	Pomocné prostriedky na manipuláciu s materiálom	1
3.	SOŠ 4062	Závesné a upevňovacie zariadenia na prenášanie a upevňovanie vojenskej techniky pri pozemnej a námornej preprave	1

- b) predloženie návrhov slovenských obranných štandardov navrhovateľovi a posudzovateľom prihláseným na základe oznámenia o spracovaní slovenských obranných štandardov zverejneného vo Vestníku Ministerstva obrany SR,
- c) zabezpečenie pripomienkového konania v zmysle § 9 ods. 6 zákona, vyhodnotenie a zapracovanie pripomienok navrhovateľa a prihlásených posudzovateľov do návrhov slovenských obranných štandardov
- d) predloženie konečných návrhov slovenských obranných štandardov na schválenie, spolu so zoznamom posudzovateľov, ich pripomienkami, vyhodnotením pripomienok (Pripomienkový list) a so stanoviskom navrhovateľa (Protokol o spracovaní slovenského obranného štandardu).

### Článok III. Závazky zmluvných strán

Zhotoviteľ nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy inú osobu. Nedodržanie uvedeného záväzku zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný pri spracovaní predmetu zmluvy zohľadniť rozsah záväzkov vyplývajúcich z formy pristúpenia k štandardizačným dokumentom NATO uvedeným v článku II. tejto zmluvy a pri spracovaní návrhov slovenských obranných štandardov postupovať podľa § 9 zákona. Navrhovateľom, v zmysle § 9 ods. 2 zákona, pre predmet zmluvy uvedený v článku II. je Veliteľstvo síl výcviku a podpory, Smetanova 6, Trenčín.

Zhotoviteľ je povinný počas plnenia predmetu zmluvy rešpektovať pokyny objednávateľa. Objednávateľ si vyhradzuje právo priebežnej kontroly predmetu zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť objednávateľovi predmet zmluvy spracovaný podľa článku II. bodov 1. až 3. písm. a) na priebežnú kontrolu a ďalej plniť predmet zmluvy až po vykonaní priebežnej kontroly a zapracovaní pripomienok objednávateľa.

Zhotoviteľ sa zaväzuje po splnení predmetu zmluvy podľa článku II písm. a) až c) informovať objednávateľa o priebehu a výsledku pripomienkového konania.

Zhotoviteľ sa zaväzuje na vlastné náklady dopracovať predmet zmluvy, ak návrh slovenského obranného štandardu nebude zodpovedať požiadavkám navrhovateľa alebo prihlásených posudzovateľov a objednávateľ ho vráti zhotoviteľovi, v súlade s § 9 ods. 8 zákona, na dopracovanie, a to aj po termíne uvedenom v článku V. zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za vykonanie predmetu diela podľa článku IV. tejto zmluvy a za predpokladu dodržania všetkých zmluvných podmienok.

### Článok IV. Ceny

Cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, dohodou obidvoch zmluvných strán nasledovne:

Bod	Predmet zmluvy	Cena (€)
1.	Spracovanie návrhu: <b>SOŠ 2413 Odnímateľné nákladné prepravné plošiny (DLCP/FLATRACK), vydanie 2</b>	550,00
2.	Spracovanie návrhu: <b>SOŠ 2830 Pomocné prostriedky na manipuláciu s materiálom (vydanie 2)</b>	650,00
3.	Spracovanie návrhu: <b>SOŠ 4062 Závesné a upevňovacie zariadenia na prenášanie a upevňovanie vojenskej techniky pri pozemnej a námornej preprave (vydanie 2)</b>	480,00
<b>CENA CELKOM BEZ DPH:</b>		<b>1 680,00</b>
<b>CENA CELKOM S DPH:</b>		<b>1 999,20</b>

Celková cena s DPH za predmet zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy je **1.999,20 €**,  
(slovom: tisícdeväťstodeväťdesiadeväť 20/100 eur).

### Článok V. Čas plnenia

Predmet zmluvy podľa článku II písm. a) až d) bodov 1. až 3. je zhotoviteľ povinný vykonať do **30. septembra 2010.**

## **Článok VI. Miesto, spôsob plnenia a odovzdania predmetu zmluvy**

Miestom plnenia je sídlo zhotoviteľa, prevádzkareň Liptovský Mikuláš, kpt. Nálepku 13, 031 01 Liptovský Mikuláš.

Predmet zmluvy sa považuje za splnený vykonaním a odovzdaním predmetu zmluvy podľa článku II. bodov 1. až 3. písm. a) až d). Predmet zmluvy podľa článku II. bodov 1. až 3. písm. a) zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi na priebežnú kontrolu v elektronickej forme.

Predmet zmluvy podľa článku II. písm. a) až d) zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi v listinnej aj elektronickej forme (na označenom CD nosiči), s príslušnou dokumentáciou v listinnej forme v termíne uvedenom v článku V. zmluvy. O odovzdaní predmetu zmluvy bude vyhotovený Doklad o poskytnutí služby podpísaný zástupcami obidvoch zmluvných strán.

## **Článok VII. Platobné a fakturačné podmienky**

Fakturácia bude vykonaná na základe Dokladu o poskytnutí služby podpísaného zástupcami obidvoch zmluvných strán. Zhotoviteľ vystaví faktúru v dvoch vyhotoveniach (originál a kópiu) a odošle objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Objednávateľ uhradí oprávnene fakturovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje všetky uvedené náležitosti, alebo je inak nesprávna a to do dátumu splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti, táto začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

## **Článok VIII. Zodpovednosť za chyby – záruky a reklamácie**

Zhotoviteľ zodpovedá za chyby, ktoré má predmet zmluvy v čase jeho odovzdania v zmysle platného Obchodného zákonníka.

## **Článok IX. Majetkové sankcie**

V prípade, že zhotoviteľ nedodrží dobu plnenia dohodnutú v tejto zmluve, objednávateľ si uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nesplneného predmetu zmluvy a to za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 5% z ceny predmetu zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

V prípade omeškania objednávateľa s platením faktúry si môže zhotoviteľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania, maximálne však do 5% z ceny predmetu zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Zmluvné pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

## **Článok X. Ďalšie ustanovenia**

Zmluvné strany sa dohodli, že nesprístupnia, ani neumožnia sprístupnenie informácií, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy akoukoľvek formou tretej strane a nepoužijú tieto informácie na akýkoľvek účel iný, ako vyplýva z tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán súhlasí s tým, že podnikne primerané kroky na zabezpečenie toho, aby sa tieto informácie nesprístupnili alebo nerozširovali jej zamestnancami alebo tretími osobami.

Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán. Takáto písomná dohoda bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak, právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.

### Článok XI. Záverečné ustanovenia

Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach. Dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve vyhotovenia zhotoviteľ.

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

V Trenčíne dňa 29. apríla 2010


V Trenčíne dňa 29. 4. 2010

Objednávateľ  
ÚOŠKŠOK Trenčín

  
Ing. Emil KOŠÚT  
riaditeľ



Zhotoviteľ  
VOP Trenčín a.s.  
VOJENSKÝ OPRAVÁRENSKÝ  
PODNIK TRENCÍN,  
akciová spoločnosť  
-1-

  
Ing. Pavol BLAŽEJ  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ